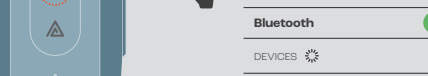
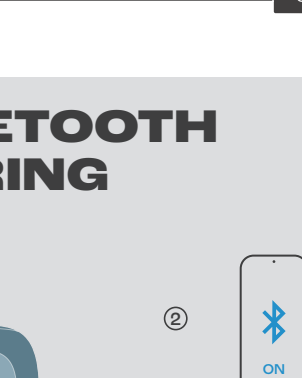
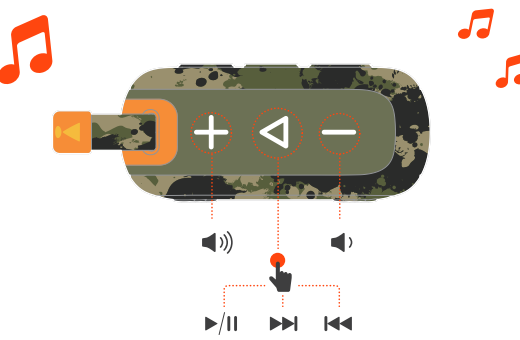
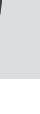




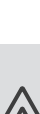
WHAT'S IN THE BOX



BLUETOOTH PAIRING



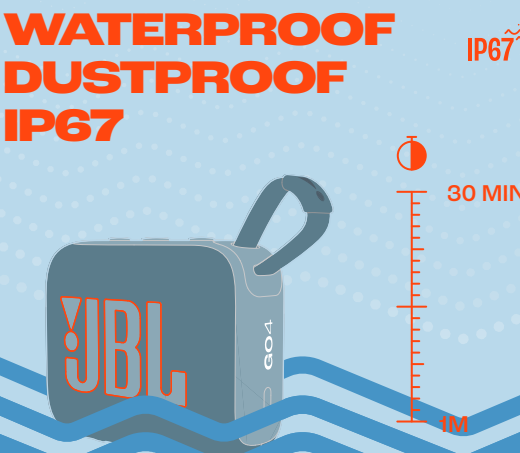
PLAY



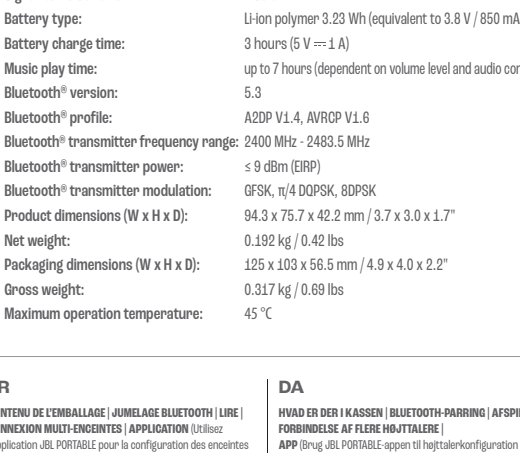
MULTI-SPEAKER CONNECTION



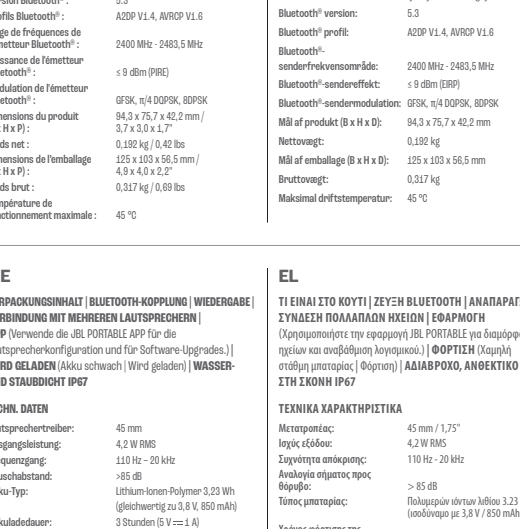
APP



CHARGING



WATERPROOF DUSTPROOF IP67



TECH SPEC

Transducer:	45 mm / 1.75"
Output power:	4.2 W RMS
Frequency response:	110 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 85 dB
Battery type:	Li-ion polymer 3.23 Wh (equivalent to 3.8 V / 850 mAh)
Battery charge time:	3 hours (5 V --- 1 A)
Music play time:	up to 7 hours (dependent on volume level and audio content)
Bluetooth® version:	5.3
Bluetooth® profile:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® transmitter power:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Product dimensions (W x H x D):	94.3 x 75.7 x 42.2 mm / 3.7 x 3.0 x 1.7"
Net weight:	0.192 kg / 0.42 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	125 x 103 x 56.5 mm / 4.9 x 4.0 x 2.2"
Gross weight:	0.317 kg / 0.69 lbs
Maximum operation temperature:	45 °C

FR

CONTENU DE L'EMBALLAGE | JUMELAGE BLUETOOTH | LIRE | CONNEXION MULTI-ENCEINTES | APPLICATION (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | **CHARGE** (Batterie faible | Charge) | **ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67**

SPÉC. TECHNIQUES	
Haut-parleur :	45 mm / 1,75"
Puissance de sortie :	4,2 W RMS
Réponse en fréquence :	110 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 85 dB
Type de batterie :	Li-ion polymère 3,23 Wh (équivalente à 3,8 V / 850 mAh)
Temps de charge de la batterie :	3 heures (5 V --- 1 A)
Autonomie de lecture de musique :	Jusqu'à 7 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Version Bluetooth® :	5.3
Profil Bluetooth® :	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 9 dBm (EIRP)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensions du produit (L x H x P) :	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Poids net :	0,192 kg / 0,42 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2"
Grosses brutes :	0,317 kg / 0,69 lbs
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

DA

HVAD ER DER I KASSEN | BLUETOOTH-PARRING | AFSPI | FORBINDELSE AF FLERE HØJTALERE | APP (Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) | **OPPLADER** (Lavt batteriniveau | Oplader) | **VANDTÆT STØVTÆT IP67**

TEKNISK SPECIFIKATION	
Transducer:	45 mm / 1,75"
Udgangseffekt:	4,2 W RMS
Frekvensområde:	110 Hz - 20 kHz
Signal-til-støjforhold:	> 85 dB
Batteritype:	Li-ion polymer 3,23 Wh (svarende til 3,8 V / 850 mAh)
Batteriopladningstid:	3 timer (5 V --- 1 A)
Musikspilletid:	op til 7 timer (afhængigt af lydstyrkeniveau og lydinhold)
Bluetooth® version:	5.3
Bluetooth® profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendermodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mål af produkt (B x H x D):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm
Nettovej:	0,192 kg
Mål af emballage (B x H x D):	125 x 103 x 56,5 mm
Bruttovej:	0,317 kg
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

DE

VERPACKUNGSGEHALT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGABE | VERBINDUNG MIT MEHREREN LAUTSPRECHERN | APP (Benutze die JBL PORTABLE App zur Konfiguration der Lautsprecherkonfiguration und für Software-Updates.) | **WIRD GELADEN** (Akku schwach | Wird geladen) | **WASSER- UND STAUBDICHT IP67**

TECHN. DATEN	
Lautsprecher-treiber:	45 mm
Ausgangsleistung:	4,2 W RMS
Frequenzgang:	110 Hz - 20 kHz
Rauschabstand:	> 85 dB
Akku-Typ:	Li-Ion-Polymer 3,23 Wh (gleichwertig zu 3,8 V, 850 mAh)
Akkuladefähigkeit:	3 Stunden (5 V --- 1 A)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 7 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Bluetooth®-Version:	5.3
Bluetooth®-Profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2400 - 2483,5 MHz
Übertragungsleistung:	≤ 9 dBm (EIRP)
Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktabmessungen (B x H x T):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm
Nettogewicht:	0,192 kg
Verpackungsabmessungen (B x H x T):	125 x 103 x 56,5 mm
Gesamtgewicht:	0,317 kg
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ | ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH | ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ | ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ | ΕΦΑΡΜΟΓΗ (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για διαμόρφωση ηχείων και αναβάθμιση λογισμικού.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ** (Χαμηλή στάθμη μπαταρίας | Φόρτιση) | **ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΑΝΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ IP67**

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Μεταρρέας:	45 mm / 1,75"
Ισχύς εξόδου:	4,2 W RMS
Συχνότητα απόκρισης:	110 Hz - 20 kHz
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 85 dB
Τύπος μπαταρίας:	Li-ion πολυμερή 3,23 Wh (ισοδύναμο με 3,8 V / 850 mAh)
Χρόνος φόρτισης της μπαταρίας:	3 ώρες (5 V --- 1 A)
Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής:	έως 7 ώρες (ανάλογα με το επίπεδο έντασης και τον τύπο)
Έκδοση Bluetooth®:	5.3
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Εύρος συχνότητας του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 9 dBm (EIRP)
Μεταμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0" x 1,7"
Καθαρό βάρος:	0,192 kg
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9" x 4,0" x 2,2"
Μεικτό βάρος:	0,317 kg / 0,69 παύνα
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

ES

CONTENIDO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO DE BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN DE VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA** (Batería baja | Carga) | **LA PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP67**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Transductor:	45 mm
Potencia de salida:	4,2 W RMS
Respuesta en frecuencia:	110 Hz - 20 kHz
Relación señal-ruido:	> 85 dB
Tipo de batería:	Polimérica de ion-litio 3,23 Wh (equivalente a 3,8 V / 850 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	3 horas (5 V --- 1 A)
Intervalo de reproducción de música:	hasta 7 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Versión de Bluetooth®:	5.3
Perfil de Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤ 9 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensiones del producto (L x A x P):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm
Peso neto:	0,192 kg
Dimensiones del paquete (L x A x P):	125 x 103 x 56,5 mm
Peso bruto:	0,317 kg
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | BLUETOOTH-PARINNUSTUS | TOISTA | USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ | SOVELLUS (Käytä JBL PORTABLE-sovellusta kaiuttimien konfigurointia ja ohjelmiston versio päivitystä varten.) | **LATAA** (Akku vähissä | Lataus) | **VEDENPÄÄVÄ PÖLYNKESTÄVÄ IP67**

TEKNISEET TIEDOT	
Kuuloke-lementti:	45 mm / 1,75"
Valtuteho:	4,2 W RMS
Taajuusvaste:	110 Hz - 20 kHz
Signaali-kohtausuhde:	> 85 dB
Akkutyypit:	Li-ionipolymeeri 3,23 Wh (vastaa 3,8 V / 850 mAh)
Akun latausmaksika:	3 tunti (5 V --- 1 A)
Musiikin toistoaika:	jopa 7 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
Bluetooth® -versio:	5.3
Bluetooth® -profiili:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-lähettimen teho:	≤ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth®-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tuotteen mitat (L x K x S):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7" x 3,0" x 1,7"
Nettopaino:	0,192 kg / 0,42 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9" x 4,0" x 2,2"
Bruttopaino:	0,317 kg / 0,69 paunaa
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

HU

A CSOMAG TARTALMA | BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS | LEJÁTSZÁS | TÖBB HANGSZÓRÓS CSATLAKOZÁS | APP (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE APP alkalmazást.) | **TÖLTÉS** (Akkumulátor töltöttsége alacsony | Töltés) | **VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67**

MŰSZAKI SPEC.	
Adóegység:	45 mm / 1,75"
Kimeneti teljesítmény:	4,2 W RMS
Frekvenciaválasz:	110 Hz - 20 kHz
Jel-zaj arány:	> 85 dB
Akkumulátor típusa:	Li-Ion polimer 3,23 Wh (3,8 V / 850 mAh-val egyenértékű)
Akkumulátor töltési ideje:	3 óra (5 V --- 1 A)
Zene-lejátszási idő:	akár 7 óra (a hangerejtől és a hangfajl tartalmától függően)
Bluetooth®-verzió:	5.3
Bluetooth®-profil:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Bluetooth®-adó frekvencia-tartomány:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítmény:	≤ 9 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7 x 3,0 x 1,7"
Nettó súly:	0,192 kg / 0,42 font
Csomagolás mérete (Sz x Ma x Mé):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9 x 4,0 x 2,2"
Bruttó súly:	0,317 kg / 0,69 font
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO | SPEAKER | APP (Utilizza l'APP JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **IN CARICA** (Batteria scarica | In carica) | **WATERPROOF DUSTPROOF IP67**

SPECIFICHE TECNICHE	
Trasduttore:	45 mm / 1,75"
Potenza in uscita:	4,2 W RMS
Risposta in frequenza:	110 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 85 dB
Tipo di batteria:	Li-ion polimeri 3,23 Wh (vasta a 3,8 V / 850 mAh)
Tempo di ricarica della batteria:	3 ore (5 V --- 1 A)
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 7 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Versione Bluetooth®:	5.3
Profilo Bluetooth®:	A2DP V1.4, AVRCP V1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 9 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	94,3 x 75,7 x 42,2 mm / 3,7" x 3,0" x 1,7"
Peso netto:	0,192 kg / 0,42 lbs
Dimensioni dell'imballaggio (L x A x P):	125 x 103 x 56,5 mm / 4,9" x 4,0" x 2,2"
Peso lordo:	0,317 kg / 0,69 lbs
Temperatura d'esercizio massima:	45 °C

